



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

WALLACH® PAPETTE (NON STERILE)
WALLACH® PAPETTE (NON STERILE)
WALLACH® PAPETTE (NON STÉRILE)
WALLACH® PAPETTE (NO ESTÉRIL)
WALLACH® PAPETTE (NÃO ESTÉRIL)
WALLACH® PAPETTE (ΜΗ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ)

REF

908004 (29738)



CooperSurgical, Inc.
95 Corporate Drive
Trumbull, CT 06611 USA
Made in USA

EC REP

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Importato da / Imported by / Importé par /
Importado por / Importado por / Εισαγωγή από:
Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com





Διαβάστε όλες τις πληροφορίες και οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.

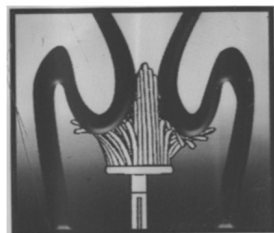
RxOnly ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ απαιτεί την πώληση αυτής της συσκευής μόνο με ιατρική συνταγή.

Εφαρμογή:

Το WALLACH® PAPERETTE είναι το πιο απαλό και αποτελεσματικό εργαλείο για λήψη εξωτραχηλικών και ενδοτραχηλικών δειγμάτων κυττάρων.



Προσοχή: Μην πιέζετε τις μικρότερες τρίχες στο εσωτερικό του τραχηλικού καναλιού για να αποφύγετε να αποσυνδέσετε κατά λάθος το βουρτσάκι από τη λαβή.



Για εξέταση τραχηλικής βλέννας με τη χρήση του συμβατικού τεστ Παπανικολάου Οδηγίες:

1. Αγγίξτε τον τράχηλο της μήτρας με το WALLACH® PAPERETTE και εισαγάγετε τις κεντρικές τρίχες στο κανάλι του τραχήλου σε βάθος επαρκές για να επιτραπεί η επαφή μεταξύ των μικρότερων τριχών και του ενδοτραχήλου. Προσέξτε να μην πιέσετε τις μικρότερες τρίχες στο κανάλι του τραχήλου της μήτρας για να αποφύγετε την κατά λάθος αποσύνδεση της βούρτσας από την λαβή.
2. Πιέζοντας ελαφρά πάνω στον τράχηλο, περιστρέψτε το πινέλο, τουλάχιστον δύο φορές και στις δύο κατευθύνσεις.
3. Αφαιρέστε το WALLACH® PAPERETTE και πιέστε και τις δύο πλευρές στο πλακίδιο (σαν να ήταν μια βούρτσα για καθάρισμα), έτσι ώστε να απελευθερώσει ταυτόχρονα τόσο τα δείγματα εξωτραχηλικών κυττάρων όσο και τα δείγματα ενδοτραχηλικών κυττάρων.
4. Απορρίψτε το WALLACH® PAPERETTE σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα επικίνδυνα ιατρικά απόβλητα.

Σημείωση: Συνιστάται να ενημερώσετε τον παθολόγο ή το εργαστήριο ανάλυσης ότι τα δείγματα που λήφθηκαν με WALLACH® PAPERETTE.

Για εξέταση τραχηλικής βλέννας με τη χρήση του τεστ Παπανικολάου ThinPrep® Οδηγίες:










1. Αγγίξτε τον τράχηλο της μήτρας με το WALLACH® PAPERETTE και εισαγάγετε τις κεντρικές τρίχες στο κανάλι του τραχήλου σε βάθος επαρκές για να επιτραπεί η επαφή μεταξύ των μικρότερων τριχών και του ενδοτραχήλου. Προσέξτε να μην πιέσετε τις μικρότερες τρίχες στο κανάλι του τραχήλου της μήτρας για να αποφύγετε την κατά λάθος αποσύνδεση της βούρτσας από την λαβή.
2. Πατώντας ελαφρά στον τράχηλο της μήτρας, περιστρέψτε το βουρτσάκι τουλάχιστον δύο φορές και στις δύο κατευθύνσεις.
3. Ξεπλύνετε το βουρτσάκι στο διάλυμα PreservCyt® για χρήση με το τεστ Παπανικολάου ThinPrep® ωθώντας το βουρτσάκι μέχρι τέρμα στο φιαλίδιο για 10 φορές και πιέζοντας τις τρίχες στα τοιχώματα.
Ανακινήστε ζωηρά το βουρτσάκι έτσι ώστε να αφαιρέσετε όλα τα υπολείμματα. Απορρίψτε τη συσκευή συλλογής.
4. Σφραγίστε το καπάκι του φιαλιδίου PreservCyt® και βεβαιωθείτε ότι η στάθμη που υποδεικνύεται στο καπάκι υπερβαίνει τη στάθμη που υποδεικνύεται στο φιαλίδιο.
5. Απορρίψτε το WALLACH® PAPERETTE σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα επικίνδυνα ιατρικά απόβλητα.

Σημείωση: Συνιστάται να ενημερώσετε τον παθολόγο ή το εργαστήριο ανάλυσης ότι τα δείγματα που λήφθηκαν με WALLACH® PAPERETTE.

Τα PreservCyt® και ThinPrep® είναι εμπορικά σήματα που ανήκουν στην Hologic, Inc. ή/και θυγατρικές της εταιρείας με έδρα στις Ηνωμένες Πολιτείες και άλλες χώρες.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

	<p>IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος</p>
	<p>IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας</p>
	<p>IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός</p>
	<p>IT Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR Dispositif médical conforme à la directive 93/42 / CEE ES Dispositivo médico según a la Directiva 93/42 / CEE PT Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42 / CEE</p>
	<p>IT Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB Authorized representative in the European community FR Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES Representante autorizado en la Comunidad Europea PT Representante autorizado na União Europeia GR Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση</p>
	<p>IT Dispositivo monouso, non riutilizzare GB Disposable device, do not re-use FR Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES Dispositivo monouso, no reutilizable PT Dispositivo descartável, não reutilizar GR Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου.</p>
	<p>IT Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB Don't use if package is damaged FR Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES No usar si el paquete está dañado PT Não use se o pacote estiver danificado GR Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη</p>
	<p>IT Latex free GB Latex free FR Sans latex ES Sin látex PT Isento de látex GR Χωρίς λάτεξ</p>
	<p>IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης</p>
	<p>IT Non sterile GB Non-sterile FR Pas stérile ES No estéril PT Não estéril GR όχι αποστειρωμένο</p>